

Mode d'emploi	Istruzioni di montaggio
<ul style="list-style-type: none"> Percer des trous (1) dans le vantail à l'aide du calibre de perçage (N° 203). Les positions peuvent également être marquées à l'aide du gabarit de perçage ci-joint. Important: Démontez la serrure (2) avant le perçage! Le trou du fouillot (ø25) est nécessaire des deux côtés! 	<ul style="list-style-type: none"> Con il calibre perforare (No. 203) dei fori (1) nel battente. Le posizioni possono essere disegnate anche utilizzando la maschera per foratura in dotazione. Importante: Prima di praticare i fori togliere la serratura (2) dalla porta! Serve un foro per noce (ø25) su entrambi i lati!
<ul style="list-style-type: none"> Monter la serrure (2) et le cylindre. 	<ul style="list-style-type: none"> Montare la serratura (2) e il cilindro.
<ul style="list-style-type: none"> Raccourcir la tige (3) La tige ne doit dépasser que de 5,5 mm au maximum. Ensuite, insérer la tige dans la serrure. 	<ul style="list-style-type: none"> Accorciare il perno quadro (3). Il perno quadro può sporgere max. 5,5 mm. Quindi inserire il perno quadro nella serratura.
<ul style="list-style-type: none"> Pour les tiges anti-paniques: Raccourcir la tige (3) comme ci-dessus. 	<ul style="list-style-type: none"> Se si utilizza il perno quadro antipanico: Accorciare il perno quadro (3) come descritto precedentemente.
<ul style="list-style-type: none"> Emboîter sur la porte les mécanismes de renvoi (4). Visser les mécanismes de renvoi avec la garniture extérieure au moyen des vis (5) Attention: Le positionnement imprécis des mécanismes de renvoi peut entraîner un besoin de force considérable pour ouvrir la porte! 	<ul style="list-style-type: none"> Montare sulla porta l'ingranaggio di rinvio (4). Avvitare l'ingranaggio di rinvio alla ferramenta esterna con le viti (5) Attenzione: se l'ingranaggio di rinvio non è orientato correttamente può essere necessaria una forza maggiore per aprire la porta!
<ul style="list-style-type: none"> Comme garniture extérieure, on peut utiliser des entrées plates Glutz ou des entrées de sécurité (ES-1, ES-2). 	<ul style="list-style-type: none"> Come ferramenta esterna possono essere utilizzate placche piane Glutz o placche di sicurezza (ES-1, ES-2).
<ul style="list-style-type: none"> Modèle de gauche: Goupille dans le fouillot gauche. Modèle de droite: Goupille dans le fouillot droit. 	<ul style="list-style-type: none"> Versione sinistra: perno nella noce a sinistra. Versione destra: perno nella noce a destra.
<ul style="list-style-type: none"> Mettre sans forcer les capots (6). 	<ul style="list-style-type: none"> Infilare i coperchietti (6).
<ul style="list-style-type: none"> Déterminer la longueur de la barre : $L=A-66$ mm. Raccourcir la barre (7). Ébavurer l'extrémité de la barre (8) raccourcie. 	<ul style="list-style-type: none"> Determinare la lunghezza barra: $L=A-66$ mm. Accorciare la barra (7). Sbavare l'estremità accorciata della barra (8).
<ul style="list-style-type: none"> Pousser les leviers (9) sur les extrémités de la barre (8). Introduire alors les leviers à travers les ouvertures du capot (10). 	<ul style="list-style-type: none"> Appoggiare le leve (9) sulle estremità della barra (8). Inserire le leve nei fori dei coperchietti (10).
<ul style="list-style-type: none"> Fixer les leviers (9) des deux côtés sur les mécanismes de renvoi à l'aide des vis (11). 	<ul style="list-style-type: none"> Fissare le leve (9) su entrambi i lati all'ingranaggio di rinvio utilizzando le viti in dotazione (11).
<ul style="list-style-type: none"> Fixer la barre dans les deux leviers à l'aide des goupilles filetées (12). 	<ul style="list-style-type: none"> Fissare la barra alle due leve con i perni filettati (12).
<ul style="list-style-type: none"> Actionner la barre. Régler la butée à l'aide de la goupille filetée (13) de sorte que la garniture serve de butée. Régler des deux côtés! 	<ul style="list-style-type: none"> Azionare la barra. Regolare la battuta con il perno quadro filettato (13) in modo tale che la maniglia serva da battuta. Regolare entrambi i lati!
<ul style="list-style-type: none"> Emboîter maintenant les capots (6). 	<ul style="list-style-type: none"> Ora agganciare i coperchietti (6).
<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si le tout fonctionne en actionnant plusieurs fois. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il corretto funzionamento.
Indications pour l'entretien mensuel:	Indicazioni per la manutenzione mensile:
<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si le tout fonctionne avec souplesse. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la facilità di azionamento.
<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il corretto funzionamento.

Garniture anti-panique 8615 - Set antipanico 8615

